ARUBAANSE COURANT



Diario *pa Aruba*





ANJA 23 DIAMARS 8 MEI 1962 No. 4331



Riba e portret aqui nos ta mira fundeshi dje reservoir di awa cu nan ta bai traha na Bonaire di 5.000 ton di awa.

EMPRESA DI ENERGIA DI AWA NA BONAIRE DI UN MILLION Y MEI

KRALENDIJK — Desarollo economico di Territorio Insular Bonaire ta bai visiblemente dilanti. E dificultad di mas grandi cu Bonaire mester a vence pa inversion di industrianan nobo tabata, e nivel altu di salu di awa corriente.

Pa via di gran energia di Bestuurscollege a ser vota pa un fabrica di destilacion di awa den cuadro di plan di prosperidad. Pa medio dje estimulo asina efectivo aqui den historia di problema di awa na Bonaire, awor Bonaire ta habri hopi posibilidadnan di industrianan nobo. E electricidad necesario pa e industrianan aqui por hanja tambe foi e empresa di energia di awa aqui. Trahamento dje fabrica nobo di awa ta bai dilanti. E instalacion tecnico y tur otro cosnan ta den man di e tan conocido ir. S. J. Faber, Hefe di Energie Bedrijf di awa Aruba. Vigilancia na Bonaire ta confia den mannan di Sr. J. E. Klees, kende Bestuurcollege di Bonaire a nombra temporalmente como hefe dje empresa aki.

E fabrica di destilacion nobo di awa lo ofrece prome calidad di awa, cu un capacidad di 500 m3 pa dia. E fabrica aqui por produci tantu awa di bebe como awa di industria. E waterreservoir nobo riba un altura di 80 meter riba superficie di lamar y e tin un contenido di 5.000 m3.

A tene cuenta cu e posibilidad di inversion di e net di awa pa Kralendijk y Entrejol, Nrd. Salinja, Nikiboko, Terra Corra y vecindario.

Pa provisiona Rincon di awa lo mester pone un comunicacion foi e fabrica di awa na Kralendijk cual lo ser companja cu un reservoir di 150 m3.

Bonaire por ta orgulloso riba e fabrica di awa destila aqui, cual te awor a ser traha foi e firma na Schotland.

Tan pronto cu e trabaonan di fundeshi termina e colegio Chicago Bridge and Irons works ta cuminza cu trahamentu di reservoirnan, cu ta enteramente di staal. Ta di spera cu e compania ariba menciona lo haci un principio cu su actividadnan. Tambe e trabaonan aki lo ta bao di supervision di Sr. J. E. Klees.

JULIAN PEMBERTON TA PROMER HIZADOR DI PESO DEN CAMPEONATO DI L.S.P.

Na ocasion di e di binti-dos Olympiada di Lago Sport Park, concursonan di hiza peso y di desarollo fisico a worde teni na sport parg April 14. Tabatin diez-cuatro hizador di peso parti den seis clase.

Hizador di peso completo Julian Pemberton a press, snatch y clean & jerk e cantidad mas halto di peso. Su total pa e tres hizadanan tabata 775 liber. Jossy Hunt, hizador den klase di 181 liber, tabatin un total impresionante di 630 liber cual a gana pé un trofeo pa promer lugar den su clase. Den e clase di 165 liber, Clarence Fraser casi a iguala e prestacion di sr. Hunt. Sr. Fraser tabatin un total di 675 liber y un promer premio.

Ademas di gana un trofeo pa promer lugar den hizamento di peso, sr. Fraser a gana e titulo di Senior Mr. Aruba den e concurso di desarrollo fisico. E titulo di Junior Mr. Aruba a bai pa Lauriano Robert.

(Aruba Esso News)

Demonstracion na fabor di Rusia na Kingston

KINGSTON, 8 mei — Dos bapor ruso cu tabata ehecutando un encargo riba terreno internacional, entre otro en relacion cu investigacion di fondo di lamar, y cu mester a sali diasabra siman pasa, mester a keda den haf di Kingston en conexion cu un demostracion di trahadornan di den dok.

E prome ministro di Jamaica, Sir Alexander Bustamente, a duna e bapornan autorizacion pa tuma comestible y awa, pero a prohibi pa e tripulacion baha na terra. Un multitud a aglomera riba waf pa protesta contra e decision aqui.

Riba borchinan cu e demostrantenan tabatin por a lesa: „No henter Jamaica ta aproba e prohibicion". Polis a plama e demostrantenan for di otro, loque e rusonan a fotografia.

E demonstrantenan a declara cu nan ta pertenece na Partido Comunista di Jamaica, di cual su existencia autoridadnan no tabata na haltura.

E comandantenan di e bapornan a haci un bishita oficial na e gobernador ingles. El a declara cu e no kier a bai Cuba pa eynan tuma cuminda y awa pa no haya comentarionan incorrecto di prensa occidental.



E cantidad di victimanan na Venezuela

CARACAS, 8 mei — Segun informenan aficial e lantamentu na Carupano a costa bida di cuater persona y tabatin un herido. Di e ministerio venezalano di asuntanan interior ta bini e informe, cu e perdidanan di banda di gobierno ta das morta y dies herida.

Huntu cu e 300 militarnan revolucionario na Carupano nan a cohe 40 ciudadano presu, entre cual diferente miembronan di partido di oposicion „Union Revolucionaria Democratica".

Na Caracas nan a arresta teniente Hector Flemino, segundo teniente Eufrasio Silva, e delegado comunista Eloy Torres y seis miembronan civil di Partido Comunista of di e movimiento izquierdista revolucionario. E personanan aqui a worde arresta door di tripulacion di e torpedoboot „Moran" ora cu nan a trata di hui cu un barcu. Segun e ministerio venezolano di interior awor tur cos ta tranquil den e pais.

E militarnan y ciudadanonan, cu a participa na e lantamentu na Carupano por hanja castigunan di 22 te 30 anja di prison, asina nan a laga sa na Caracas. E lidernan principal di e lantamentu indudablemente lo worde transporta na e fortaleza militar di Puerto Cabello 200 kilometer for di Caracas.

E lidernan di e revolucionarionan, kendenan diabierne siman pasa a apodera di Carupano y diasabra atardi a entrega nan mes na e trupanan di gobierno, ta worde traslada pa Caracas bordo di torpedojagernan.

Diasabra nan a liberta ciudadanonan, cu e revolucionarionan tabata tene presa y nan a recupera e comunicacionnan. Awor e trupanan di gobierno ta dominando e situacion den e ciudad. E lantamentu, cual pues a dura masha corticu, a cuminsa ora cu 14 oficial y mas o menos 400 marinier a apodera di e guarnicionnan y un parti di e ciudad, despues cu nan a firma un proclamacion den cual nan ta bisa cu e gobierno di president Betancourt no ta democratico.

SALUDOS FOR DI HULANDA

ORANJESTAD. — Diamars anochi 8.15 e programa di custumber saludos for di Hulanda lo ser transmiti via Voz di Aruba. Durante e programa nos por scucha voznan di Wilfrid Monzon, Carlos Garrido y Mildred Justina. E mesun un programa aki lo worde ripiti diarazon mainta pa 11.45.

ARRESTACION ENTRE OFICIALNAN FRANCES!

PARIS, 8 mei. — E corant Frances „Paris-Presse" a participa ayera, cu polis militar na Francia a aresta 13 oficial na Francia entre cuul dos general. E arestacionnan parce ta en relacion cu un bishita di ex-coronel Antoine Argoud, un di e lideman di e organisacion di ehercito secreto na e trupanan Frances na Alemania occidental.

Segun e corant e oficialnan aresta mester a bai di acuerdo cu un encuentro cu Argoud y parce cu nan a permiti un que otro cos socode durante e bishita di Argoud.

Ministerio Frances di defensa no kier a duna comentario riba e noticia aki.

E autoridadnan di Francia te ainda ta buscando Argoud, kende na luna di februari a hui di e islanan Canario, unda e tabata bao di vigilancia di polis di Espanja.

CONFERENCIA DI PRENSA DI ADENAUER

BERLIN, 8 mei. — Canciller Adenauer, kende ayera a yega West Berlijn pa un bishita di dos dia, eynan na su prome conferencia grandi di prensa despues di su vacacion di seis siman a papia tocante e politica di exterior cu Alemania occidental ta hiba.

Tocante e investigacionnan Ruso-Mericano tocante Berlin y Alemania, Adenauer a bisa cu e no tin speranza cu e deliberacionnan aki lo produci ningun resultado.

E canciller a ninga cu na e investigacionnan Ruso Mericao aki nan a papia tambe tocante otro problemanan cu e solucion di e kestion Berlin.

Tocante e indiscrecionnan Aleman pretende pa cu e negosacionnan aki Adenauer a bisa cu ningun instancia responsable na Bonn ni na Washington a haci ningun indiscrecia tocante e asuntu ey.

Pero en coneccion cu esey Adenauer a bisa cu e ta considera un reemplaso pronto di e embahador Aleman na Washington, Wilhelm Grewe, deseable.

GUYANA INGLES

LONDEN, 8 mei — Na Londen nan ta spera en general cu e minister britanico di colonia, Maudling, lo anuncia awe oficialmente den camara de los comunes e decision di su gobierno pa suspende e conferencia constitucional tocante e futuro di Guyana Ingles.

Di otro banda, e comision di investigacion cu lo viaha riba peticion di premier Cheddi Jagan despues dje dificultadnan di februari pa Guyana Ingles, lo yega den un siman na Georgetown.

SENJORA SOEKARNO PA MEKKA

DJAKARTA, 8 mei — Sra Soekarno a sali pa Mekka pa un peregrinacion, asina Anatara a bisa. E ta acompanja door dje minister interino di progreso social, Moeljadi Djojomartono, y e esposanan di tres minister, president Soekarno a despedi di nan na e aeropuerto Kemajoran.

Merca a lanza e raket Polaris

WASHINGTON, 8 mei — E comision mericano pa energia atomico y e ministerio di defensa a participa, cu Merca den oceano pacifico a lansa un raket Polaris cu un cargamentu nuclear for di un submarino. Esaqui tabata e di cincu prueba den e actual serie.

Nan a lansa e raket cu cargamentu nuclear, djies despues di mei anochi den e territorio di prueba banda di Christmas Island.

Un submarino-Polaris por hiba 16 raket cu cargamentu nuclear. Actualmente Merca tin cincu di e submarinonan aqui den uso. Tin tres den construccion, mientras cu dos otro si a worde baha na awa, pero ainda nan no a tuma nan den uso.

Un portavoz di e comision atomico a participa, cu e raket Polaris a ser lansa for di e submarino nuclear Ethan Allen.

E submarino aki a worde baha na awa na fin di anja 1960 y anja pasa nan a tume den uso pa e prome lansamentu di un raket di prueba, pa bou di awa di e tipo A-2.





Nan a nombra President nobo na Colombia

BOGOTA — Nan a eligi Guillermo Leon Valencia cu un mayoria aplastante como presidxt di Colombia y como representante dje coalicion liberal conservativo.

Dia 7 di agosto e lo cuminza cu su labor di 4 anja. E eleccionnan cu nan a tene ayera a transcurri sin incidentenan.

E actual president Alberto Lleras cu ta liberal y cu ta tumando su retiro a haci cincu anja pasa un afspraak cu e lider conservativo Laureanono Gomez, cu e partido liberal y conservativo lo banja e president un tras di otro si tin un mayoria pa ambos partido huntu.

Nan a forma for dje afspraak aki e movimentu nacional liberal-conservativo. Entre tantu Gomez, un conservativo doctrinario, a sali for dje movimentu nacional y a drenta den oposicion.

E resultado dje eleccion ta mustra cu e votadornan a vota den mayoria cu pa e cambio dje movimentu nacional pa presidencia, cu actualmente lo pasa den man di un conservativo.

Valencia a hanja 1 millon voto, dje 2,2 millon cu nan a conta te ainda. Despues ta sigui Alfonso Perez Michelsen dje movimentu revolucionario liberal cu 500.000 voto.

CINCO Y SEIS

Resultado di e caredanan di diadomingo dia 6 di mei di 1962.

CABAINAN GANADOR:

Promer careda: — Bentella (48 kilo) di preparador Lau Padilla cu jinete N.A. Bracho. Distancia 1200 metro. Tempo 72 2/5 sec.

Di dos careda: — Palmerin (51 kilo) di preparador Millard Ziadie cu jinete J.A. Guzman. Distancia 1300 metro. Tempo 78 3/5 sec.

Di tres careda: — Bajadon (51 kilo) di preparador J.R. Fernandez cu jinete J.E. Cruz. Distancia 1400 metro. Tempo 84 4/5 sec.

Di cuater careda: — Lavandero (.. kilo) di preparador G. Andrade, cu jinete Atilio Bracho. Distancia 1700 metro. Tempo 105 sec.

Di cinco careda: — Solariego (52 kilo) di preparador J. Perez cu jinete H. Marchena. Distancia 1300 metro. Tempo 78 3/5 sec.

Ultimo careda: — Negligente (53 kilo) di preparador F. Ramirez cu jinete L. Bolivar. Distancia 1400 metro. Tempo 85 1/5 sec.

E caredanan di diadomingo a resulta bastante interesante. Tabatin competencia fuerte casi den tur careda loke a haci e caredanan emocionante y pone e aficionadonan goza enormemente di e „deporte de los Reyes". E favoritonan di catedra *a* responde basta bon. E ganadornan Palmerin y Bajadon ta dos promer favorito. Bentella ta segundo favorito. Negligente ta un tercer favorito. Lavandero e criollo si tin unicamente 3 punto den e concurso di favorito di Prensa y Radio. Y Solariego tin 5 punto. Lavandero ta e sorpresa cu a elimina hopi combinacion como Gyere Gyuri y Comecandela cu llave 11 ta esunnan cu a goza di preferencia di e aficionadonan. Lavandero a paga 51 Bs. pa ganador y Solariego a paga Bs. 26. E resultado final ta 38 cuadro cu 6 cabai cu ta gana cada uno Bs. 19.441.25. Y cu 5 cabai tin 1.499 cuadro cada uno cu un valor di Bs. 328.55. Tabatin sella 286.475 formulario pa un valor di Bs. 2.... .

Con e cabainan a corre?

PROMER CAREDA: — Exclusivo pa e jinetenan cu no a figura den e 10 promernan riba e estadistica di e temporada di 1962. Den un final di fotografia Bentella a logra sali ganador riba El Sirio e chemplar riba cual nos a comenta ampliamente den nos comentario di siman pasa. E resultado di e careda ta proba cu nos comentario ta completamente justifica. El Sirio tabata e enemigo peligroso den e careda. Grand Past a trata di bai di biaba pero no por a logra esey y a termina como numero tres dilanti di Gold Appeal. Pa completa e marcador a vega Besares e gran favorito di catedra.

DI DOS CAREDA: — Porfin e pupil di Millard Ziadie Palmerin a logra su promer victoria den La Rinconada. Den e curva final Persian Park a saca basta bentaha riba e otro competidornan. Na altura di 200 metro final Atbarah a pasa adilanti y Palmerin pasando di parti paden a logra saca bentaha riba e puntero y gana e careda cu 1½ cuerpo dilanti di Atbarah. Fazendeiro e otro componente di yabi di Palmerin no a haci nada particular y a vega di diez. Di tres lugar a ser ocupa pa Deleite sigi pa Persian Park y Marcelin a completa e marcador.

DI TRES CAREDA: — Bajadon e „FIJA DI SIMAN DI ARUBAANSE COURANT" a resulta ganador den un final cam'na fotografia mester a dicidi e ganador. Pa un nanishi nos „fija" a gana dilanti di Carlino, cumpliendo asina 5 victoria sigi. Watch out pa su proximo careda den serie 6 ora cu e topa cu competidornan di peso. Un momento tabata parce cu Carlino corriendo parti paden pega cu e palonan lo resulta e ganador. Pero Bajadon su atropellada aunke hopi habri a duné un bentaha ch'kito riba e puntero y di e moda ey J.E. Cruz a logra sali triumfador. Carlino a keda numero dos sigi pa Helsinki cu a corre mayoria di tempo adilanti. Di cuater a vega Halagadora y Adour e companjero di yabi di Bajadon a cerra e marcador.

DI CUATER CAREDA: — E criollo veterano di siete anja Lavandero a sorprende den di cuater careda den cual llave 11 di Kid John y Plateao. Gyere Gyuri y Comecandela tabata e gran favoritonan. Den nos comentario nos a bisa cu mester tene bon cuidao cu e criollo cu Atilio Bracho. Comecandela Gyere Gyuri a corre mayoria di tempo na cabez. Lavandero a bai ganando terreno constantemente y mientras e peleton tabata cercando e meta Lavandero a sigi avanza pa pasa tuma e delantera na altura di 300 metro. Gyere Gyuri a canza y yega di cuater tras di Mio'tuyo cu a drenta di tres tras di Comecandela cu tabata numero dos. Reading a completa e marcador. Lavandero a kibra e record di 1700 metro cu tabata na nomber di Canario den 106 1/5 sec. Lavandero a tira 105 sec.

DI CINCO CAREDA: — Nos „sorpresa" Solariego a sali ganador den e penultimo careda. Shabatoko e gran favorito a trata cu un fuerte avance na ultimo pa alcanza e ganador pero sin exito como Solariego su bentaha tabata mucho grandi. Na principio Antonio. Malinco y Ribita a corre adilanti. Solariego a keda den di cinco lugar y a bai acercando poco poco pa pasa na ultimo tuma e puesto di honor y mantene esaki te na fin. Shabatoko a vega di dos sigi pa Viajero II. Di cuater a vega Kaki y Malinco a cerra e marcador.

ULTIMO CAREDA: — Victoria pa Negligente. Asina Luis Bolivar a repiti su ultimo victoria riba e mes distancia cu 5 kilo mas di peso. Malbajar a yega di dos mientras cu Principe de Oro a ocupa di tres lugar sigi pa Fairfield. Granillo a completa e marcador.

Promer cu di cuater careda a corre e Clasico „Jose Antonio Paez" pa chemplarnan criollo. E gran cabai Polizon a fracasa por completo den e careda aki y Fergus un Hylander pupil di V. Clyne a sali ganador dilanti di Araneа sigi pa Valenton y Faeton. E premio aki den ta un trofeo y Bs. 50.000 pa e ganador. Segundo premio Bs. 15.000. Tercer premio Bs. 7.500 y di cuater premio Bs. 3.750. E careda tabata riba un distancia di 1600 metro.



E persona cu nos ta mira aqui ta e hoben Eddy Waas, cu ta promete di bira un gran pintor y cu tambe a tuma parti den e hockenmarkt den patio di Fort Amsterdam.

NAVEGACION DEN OCEANO

DEN HAAG. 8 mei. — E siman aki nan lo tene na Washington en relacion cu NAVO un reunion di „Planningboard for Ocean Shipping". Lo asisti na e reunion aki un delegacion Hulandes bao di direccion di senjor W.L. de Vries, director general di navegacion.

E REFUGIADONAN NA KATANGA

ELISABETHSTAD. 8 mei. — Awe nan lo evacua tres mil refugiado for di e campamentu na Elisabethstad, bao di vigilancia di dos cien solda Nigeriano di Nacionnan Uni.

Nan lo hiba nan caminda den trein y di ey cu otro medionan di transport na Kasai. Den e simannan venidero mas trein lo sali cu refugiadonan y poco poco e barrionan unda e refugiadonan a penetra lo worde pone atrobe na desposicion di autoridadnan di Katanga.

Segun polis di Katanga ya tin miles di refugiadonan adopta entre e poblacion sin ningun dificultad.

Segu calculo tin te ainda trinta y cincu mil refugiado den campamentu.

ATAQUE NA LAOS

LAOS. 8 mei. — Un portavoz di e ministerio Mericano di exterior a declara. cu Merca lo haci tur loque ta posibel pa recupera e armisticio, cu a worde viola door di e atake comunista riba Nam Tha den Noord Laos.

El a bisa cu segun informenan siete of ocho bataljon di e trupanan derecho di gobierno despues di e atake di Pathet Leo (izquierda) a retira nan mes y cu awor e ciudad ta den man di Pathet Lao.

DEFENS AEREA RIBA TULLE

TULLE. 8 mei. — Un avion chiqui di e tipo Piper Cub. cu tabata circula diferente biaha riba e prison di Tulle. ayera a worde tira door di ametrelladornan pa defensa acrea. Den e prison ta cerra e ex- generalnan Challe y Zeller, kendenan a hanja un castigu di 15 anja pa motibu di nan participacion dn putsch anja pasa na Argelia.

KRUSHEV PA BULGARIA

MOSCU. 8 mei. — Premier Chroesjtsjef meimei di e luna aki lo haci un bishita na Bulgaria encabezando un delegacion di partido y gobierno.

Segun e agencia Ruso di noticia. e bishita ta tuma lugar riba invitacion di gobierno di Bulgaria y e comité central di partido comunista.

La Viuda, hijos y demas familiares de su inolvidable deuda el

Señor RAMON DE CUBA
(q.e.p.d.)

fallecido inesperadamente en ésta el 27 del pasado mes de abril, expresan a sus amigos y relacionados en general su mas sincera gratitud por las apreciables manifestaciones de cariño que con su presencia, compañia, envía de flores o en cualquiera otra forma tuvieron a bien tributarles con motivo de tan rudo golpe del destina.

Para todos nuestro eterno agradecimiento.
Aruba, mayo de 1962.

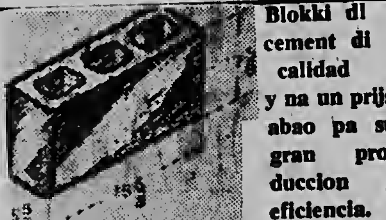
Señora Viuda, jioenan y demas familia di e difunto

Señor RAMON DE CUBA
(q.e.p.d.)

kende a fallece di ripiente dia 27 april 1962, ta expresa nan sincero gratitud na esnan cu a mustra nan cariño y atencion na ora di desgracia, acompañamento y tan triste separacian.
Aruba, mei 1962.

Sra. vda. Emilia de Cuba
Familia: Fefe de Cuba—Kock
Th. Paalman—de Cuba
Aric de Cuba—de Kort
Olivio de Cuba—Koolman
S. Feliciano—de Cuba
Srtas: Beltra y Elita de Cuba
y Sr. Luis de Cuba.







TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Ontvanger di Territorio Insular di Aruba ta participa na esnan cu debe awa pa luna di maart 1962 cu aanmaning lo ser poni na post dia 11 di mei 1962 y cu for di dia 12 di mei 1962 lo cuminsa cobra gasto di aanmaning pa e luna menciona.



Mas druk cu anjanan anterior tabata e anja aqui den patio di Fort Amsterdam na Corsow durante e popular mercado di buki. Tabatin masha hopi buki nobo, pero principalmente bieu, un poppenkast y un rueda di aventura.

CISCO KID

presenta pa cortesia di YORK e prome cigarilla tamanjo IMPERIAL

CISCO KID
1. „Socorro un zeekat"! „Spierta Pancho ta un pesadilla"! 2. „Uuh"!





AVENTURA DI OLLE

presenta pa cortesia di SELMA'S KAPSALON Boerhaavestr. 12 Oranjestad. Tel. 2750.
REBAHA ESPECIAL PA TUR PEINADO DURANTE LUNA DI MEI. Awór solamente fl. 12.50 pa clientenan di luna!

Ni un kabouter di ijs no ta den bista! Pero Olle tin miedo cu nan lo haci e bajena blancu danjo. Mi mester bai spierta e kabouternan!" e ta pensa. Mi ta bai buscanan, cu mi canoa. Y ey e ta bai su ... Olle un no tin miedo ... e ijsbergnan grandi. Oh, mala mi tabata sabi na unda mi a miranan e delaster biha"! Olle ta pensa. Basta cu nan no bai sconde pa mi"! „Pero mi ta pensa



Sugar Boy Nando lo bringa cu ex-Campion Mundial

AMSTERDAM, 8 mei. — Ayera a jega noticia for di Hulanda cu dia 22 di e luna aki Sugar Boy Nando, campeon Antilliano y Sur-Americano di boxeo, lo bringa contra di e ex-campeon mundial di peso medio, e Ingles Terry Downes.

Esaki indudablemente lo ta e prueba mas duro pa Nando den su carera cu awor a jega te Europa. E pelea aki lo tuma lugar den Wembley-pool na Londres y lo ta e pelea principal di e anochi.

Nos por corda ainda cu na principio di luna pasa Nando a manda e actual campeon mundial, Paul Pender lona. Esaki tabatin como consecuencia cu nan a kita Nando for di e lista di e „sparring-partners".

Pender e tempo ey tabata prepara su mes pa e pelea pa e titulo contra di e campeon Terry Downes cu a tuma lugar dia 8 di april di e anja aki.

E pelea aki Pender a gana den un decision preta y e mas di 8000 fanaticonan no a bai di completo acuerdo cu e decision di e hueznan.

Importantisimo pa Nando

E homber cu Nando ta bai enfrenta dia 22 proximo, esta Terry Downes, pues tabata campeon mundial for di 11 di juli 1961, e dia riba cual el a gana pa t.k.o. di Pender, te dia 8 di april di e anja aki, e anochi riba cual el a perde su titulo contra Pender mes.

E pelea aki ta sumamente importante pa Sugar Boy Nando, si tuma na cuenta e caliber di su contrincante. Ta prome biaha cu nos campeon ta bai hanjele contra di un di e mihornan di mundo. Un victoria pa Nando, algo cu nos tur ta spera ansiosamente, sigur lo trece su nomber den noticia mundial.

Actualmente, segun e lista di e mihor boxcadoman di mundo peso medio publica den e revista „Boxing" di juni 1962, Terry Downes ta numero 3, tras di Gene Fullmer, kende ta reconoci como campeon mundial pa e National Boxing Association.



Esaqui ta un escena foi e comedia „Het Hemelbed" cu a tuma luga ultimamente y a cosecha masha aplauso. E comedia aqui ta obra di Jan de Hartog.

MARLBORO A SUPERA ESSO SERVICECENTERS

(Di nos redactor Deportivo)

Debut di e novena di Esso Service Centers den e clase AA a haci diadomingo mainta den Lago Sport Park no tabata exitoso. Enfrentando e novena di Marlboro, Esso a perde cu anotacion 5 carrera pa 3. E ex- Don Bosco-nan sinembaryo tabata mihor den atake y a conecta 7 hit contra di 4 di e cigarilleronan. Ambos equipo a comete dos error. Como pitcher ganador a resulta Clarence Jack. Perdedor pa Esso a resulta Ramon Guerrero.

Heineken's a bolba gana Zenith

E segundo match di baseball diadomingo na Lago Sport Park a bai entre e otro dos equiponan di AA, esta Heineken's y Zenith. E novena cervecero a bolbe resulta victorioso riba e campeonnan di anja pasa. E biaha aki sinembargo no cu un score abulta manera den e finale pa Copa Juliana. E partido a finaliza cu anotacion di 7 carrera pa 4 den favor di Heineken's, cu a conecta 6 hit y comete 5 error, mientras cu Zenith a conecta 5 hit y comete 3 error.

Sam Jacobs a resulta pitcher ganador y Julien „Sonny" Baptiste pitcher perdedor.

DETENCION DI OFICIALNAN FRANCES NA ALEMANIA

PARIS, 8 mei — Nan a arresta 5 of 6 oficial di ehercito frances na Alemania, entre cual tin un general, asina nan a tende di banda bon informa na Paris. E medida aki tin relacion cu e intentonan dje fugitivo lider di ehercito secreto Antoine Argoud, un ex-coronel, pa hanja entre e militarnan frances na Alemania West colaboracion pa un complot contra gobierno. Nan ta considera excoronel Argoud, cu a haci un bishita na Alemania como un dje teoréticonan dje oposicion di ehercito secreto contra e gobierno di De Gaulle. E kier instala na Francia un gobierno nacionalista, cu algun comentador di corant ta yama un sorto di comunista nacional.

E corant parisense „Paris Presse" ta bisa, cu nan a arresta 13 oficial entre cual tin dos general.

ADENAUER PA BERLIN OCCIDENTAL

BERLIJN, 8 mei. — E canciller di Alemania occidental, dr. Konrad Adenauer, ayera a yega West Berlijn cu avion pa un bishita di dos dia. Esaki ta e di dos bishita di Adenauer na West Berlijn for di augustus dia cu di banda di Alemania oriental nan a tuma e prome medidanan pa un separacion ela entre oost y west Berlijn.

Adenauer, cu a haci e vuelo cu un avion di forsa aerea Mericano na su yegada a worde saluda pa burgemeester Willy Brandt.

JUVENTUD BALDADI NA SANTO DOMINGO

SANTO DOMINGO. 8 mei. — Diferente personanan a worde herida den e ultimo fin di siman durante bringamentunan entre polis y trupanan di hobennan cu tabata camna door di e cayanan principal ta cende auto na candela y benta polis cu piedra.

Polis a debolbe diferente bomnan cu gas lactrimogeno y a los algun tiru den un intento pa domina e hobennan. Ta parce cu no tin intencionnan politico tras di e actonan di baldadi di e muchanan.

NO OBRANAN DI MAN PERO MASCARA DI GAS

BUENOS AIRES. 8 mei. — Diferente cahanan, riba cual tabata para obranan di man y cu tabata destina pa embahada di Union Sovietica na Montevideo, a worde intercepta door di autoridadnan di Uruguay despues cu nan a descubri cu tabatin den e cahanan pamfletnan di Union Sovietica, mascara di gas, disco y peranan di radio. Asina noticianan for di Montevideo ta anuncia. Segun informenan funcionarionan di e embahada Ruso a protesta contra di esey, treciendo dilanti cu e „asina yama" gasmakernan tabata pa finnan deportivo.

SITUACION NA SUR VIETNAM

SAIGON. 8 mei. — Segun e minister Sur Vietnames di defensa, dieznuebe guardianan civil a muri y seis a worde herida ayera durante un atake di guerrilleronan comunista riba un puesto di guardia di gobierno banda di Ba Doe. Esey ta mas o menos nobenta kilometer di Saigon.

Cumpleanjos

Ayera a celebra su feliz cumpleanjos e simpatica jovencita Isabel Frans. Felicitacion ta bini di su tata Ernesto, mama Mathilde, rumannan Maritha, Ramiro, Arlene, Esther, Heribert, Enold, Lenin, Dexter, Ina, Paul, su amiganan Brenda y Patsy, pero muy en especialmente di su estimado subrino Ronny.

Awe ta cumpli 72 anja senjora Mathilda Winterdaal. Felicitacion ta bini di su esposo Nene Winterdaal, di su jioenan Caridad y Papy Winterdaal, tambe di su 3 nietonan Greta Michael y Rudolf, di su suegra Rosa y di su ruman Angelica.

ELECCIONNAN PRESIDENCIAL NA COLOMBIA

For di e resultadonan cu nan a publica awor di e eleccionnan di ayera na Colombia ta resulta, cu Leon Valencia, a sali victorioso awor cu ya e tin 1.140.000 voto riba su nomber.

E resultado aki den grandes razgos ta confirma esun di eleccionnan general na Maart, na cual coalicion di e conservativonan modera a queda na poder. E lider di e movimentu revolucionario liberal, Alfonso Lopez Michelsen ta ocupa segundo puesto cu 346.000 voto.

PHOEMI NOSAVAN TA DESMENTI CAIDA DI NAM THA

Un portavoz di e gobierno derechista di Laos na Vientiane a confirma ajera mainta, cu antayera nan a evacua Nam Tha. E minister laosiano di informacion na Vientiane a bisa na prensa, cu e caida di Nam Tha ta un exito di gran importancia estrategico.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
Suscripcion ƒ 3.25 page adelanta
Edicion sueito 20 ct.

Telefoon:
2116 Redaccion y suscripcion
1116 Directiva y anuncio
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion suelto obtenible na 20 cent na:
Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cebana Shop.

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 _ O'stad, Aruba N.A.

CINE

Diamars 8 di mei

DE VEER 8.30 „A los cuatro vientos" 18 j.
RIALTO 8.00 „A los cuatro vientos" 18 j.
PRINCIPAL 8.00 „G.I. Blues" 18 j.
AURORA 8.00 „A breath of scandal" 18 j.
SAVANETA 8.00 „De Witte Non" 18 j.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ODUBER tel. 1760
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS tel. 5119

PARTERA

Zr. Th. E. Gibbs, Wilhelminastraat 33, Oranjestad, tel. 1355.

WIT-GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz: Zr. Ludovic
Hospitaal San Pedro di Verona tel. 2200.
Aruba Caribbean Hotel.

POSTSLUITINGEN

Dinsdag

Angulla ——, Antigua ——, Argentina 14.00, Bolivia 14.00, Bonaire 10.00, Brazilië 14.00, Br. Guiana ——, Canada ——, Canal Zone ——, Chile 14.00, COLOMBIA: Barranquilla 15.00, Bogota 15.00, Costa Rica ——, Cuba ——, Curacao 10.00—16.00, Ecuador 14.00, El Salvador ——, EUROPA (Azië-Afrika) 10.00—15.30, Fr. Guiana ——, Guadeloupe ——, Guatemala ——, Haiti ——, Honduras ——, Br. Honduras ——, Jamaica ——, Martinique ——, Mexico ——, Montserrat ——, U. S. A. Miami Fla. ——, (Azië-Afrika-Australië) New York ——, New Orleans, La. ——, Nevis ——, Nicaragua ——, Panama ——, Paraguay 14.00, Peru 14.00, Puerto Rico ——, Rep. Dominicana ——, St. Kitts ——, St. Maarten enz. ——, Suriname ——, Trinidad enz. ——, Uruguay 14.00, VENEZUELA: Caracas enz. 15.00, Maracaibo ——, Virginia Eilanden ——.

Atencion: Cerramento di piezanan certifica ta un ora prome cu di post.

RADIO KELKBOOM

Diamars 8 di mei 1962

8.00 Opening
8.02 Seleccion Musical cu disco Latino Americano
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Variacion Musical cu discos Europeo — Norte-Americano y Latino
09.15 Peticion musical pa Telefoon.
9.30 Musica Instrumental
10.00 Ritmo Latino
10.30 Noticia di N. Hablbe Jr. Supermarket
11.00 Musica Norte Americano
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.00 Lunchmuziek
12.05 Texas Furniture store ta presenta Noticias Local y Internacional
12.20 Intermedio Musical
12.30 Aruba Boekhandel biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.45 Intermedio Musical
12.55 Viana Auto Supply brings you „News in a nutshell" (Eng.)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Ban spaar placa cumprando na La Esperanza
4.00 Rancheras
4.30 WIMCO ta presenta „Noticia na Papiamento"
4.45 Cocktail musical
5.00 Danzones
5.15 Variacion musical
5.30 Musica popular
06.00 Noticia Deportiva (Internacional y local)
6.15 Calypsos
6.30 Diner muziek
6.45 Programa Voorlichtingsdienst
7.00 Aruba Trading Co. ta presenta „Noticiero Schlitz" (Pap.)
7.15 Musica varia
7.30 Musica Hulandes
07.45 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
8.00 Musica Norte-americana
8.15 Colgate-Palmolive ta presenta su novela „Estrellita"
8.30 Musica varia
08.45 Luis Vazquez
9.00 Musica, Poesia y comp. Antilleno
9.30 Peticiones
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA

Diamars 8 di mei 1962

9.00 Apertura
9.05 Ultimas Noticias
9.15 E Bijbel Habri
9.30 Gimnasia
10.00 World News
10.10 Hymn of the Day
10.15 Radio Revival
10.45 Thoughts on Home
11.00 Stories of Great Christians
11.15 Canticanan Di Evangelio
11.30 Melodias Di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs of Zion
2.30 Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Melodias Del Alma
3.30 Adelante Juventud
4.00 Musica Di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Muchanan Pa Cristo
4.45 Noticias Español
5.00 Academia Del Aire
5.15 Palabranan Di Bide
5.30 Musica Para La Cena
6.00 Ultimas Noticias
6.30 Charlas A La Juventud
6.45 Nederlands Nieuws
7.00 Music You Can Understand
7.30 Children's Corner
8.00 World News
8.15 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Bible Time
10.00 World News
10.05 Klassieke Muziek
11.00 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Martes 8 de mayo 1962

6.55 Patron de Radio Caracas Television
6.57 Informacion sobre los progr. del dia
9.00 Documentales
9.30 Senderos de luz
10.00 El calendario de mama
10.30 Cosas de Mujeres
11.15 Cortos Cinematograficos
11.30 La perfecte Ama de Casa
12.00 La C.V.I.R. TV informa a la nacion
12.05 Telenovela FAB
12.25 El Show de Saume
1.35 El Imparcial Television
2.00 Punto y aparte
2.30 Club Femenino
3.00 Estudio de Hector Monteverde
3.30 Telefantasia
4.30 Club de los Nietos
5.30 Cine-Variedades Yukery
6.00 Show de Renny
7.15 La novela Ammen
7.30 Banco Union
8.00 El observador Creole
8.15 Su novela Fab-Vorita
8.30 David Niven en T.V.
9.00 La novela Camay
9.15 Amador Bendayan en T.V.
9.30 Documental
10.30 Cine programa
12.00 Informacion sobre los Programas de Mañana

VOZ DI ARUBA

Diamars 8 di mei 1962

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's Preyer"
06.04 Thoughts of the day
06.05 Melodias Matinales
06.14 Thoughts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
06.30 Melodias Matinales
07.30 Aruba Trading Co. ta presenta „Saludos Musical di Limacol"
08.29 Thoughts of the day
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
08.45 Ecos Internacional
09.00 American Melodies
09.45 La Voz del Hogar
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La hija del dolor"
10.30 Programa „Seguridad"
11.30 American Melodies
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Mercurius Trading Co. Biedt U „Nieuws in het Nederlands" o.l.v. Jos v.d. Schoot
12.30 Seleccion Musical di Merdia
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en Marcha"
13.15 Conjunto y artistanan Antillano
13.40 Procter & Gamble presentan su novela „LA GATA"
14.00 Variedad Musical
15.00 Peticiones pa exterior
15.30 Seleccion di Musica Popular
16.00 Complaciencias
16.15 Melodias Amstel
16.30 Complaciencias
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 Musica varia
18.00 Alardecer Musical
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
18.30 Musica Popular (Spritzer & Fuhrmann)
18.59 Thought of the day
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
19.15 Instrumental Melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economize cumprando na La Esperanza"
20.00 Viana Auto Supply ta ofrece „Mundo en Marcha"

E NO TABATA CONFIA NINGUN HOMBER MAS

pa Tuyuchi

— No. 29 —

„Un biana mas e meseos". Dieter a bisa e waiter. Esaqui a sagudi cabez i a apure pa e bai na e bar. No a dura mucho cu el a regresa cu loque a pidie.

Dieter a tuma su glas i den un solo tiro el a liquide.

„Bo n' mester bebe asina tantu ni asina lihe". Gerda a amonest'e. Pero tabatin un ansia leve den su boz.

Dieter a queda ta mire. Su wowonan a bira un poco corra, pero esei tabata e unico senjal, cu el a bebe di mas. E tabata parce bon-bon, aunque cu en realidad tabata net contrario.

„Toch nos mester celebra nos... Aqui el a interrumpi su mes i a queda ta fiba na e glas. El a sorprende pa su mes palabranan. El a duna e waiter un senjal munstrando esaqui cu e glasnan mester a ser jena 'trobe.

„Quico nos mester haci"? Gerda a puntre.

„Mi ta meen nos mester celebra nos......" Atrobe el a queda ta mik su palabra. E palabra „amor" tabata riba su lenga, pero e no por a exprese.

Convulsivamente e tabata busca na un otro expresion. Ora cu e no a hanja ningun otro el a hiza su skoudernan.

E waiter a trece un glas nobo.

Gerda a tuma Dieter su man i a primi esaqui suavemente.

„Bebe alomenos cu mas calmo. Pa mi cara, bo por"?

Dieter a sagudi cabez. „Como no, mi amor". Pero toch el a tuma su glas i a hibe na su boca i a hacie bashi. Anto el a sagudi cabez 'trobe i a queda ta mira Gerda,

„Masha bon, mi amor. Lo mi bebe cu mas calmo".

„Pero mi amorcito", a resona tristemente foi boca di Gerda. Ata b'a bolbe liquida bo glas enteramente den un tiro trobe".

„M'a haci esei en realidad"?

„Pero Dieter?"

„No tuma mi na malo, mi amor, mi tabata masha leu foi e ciudad aqui cu mi pensamentunan. Bo por pordona mi"?

„Ta te na unda bo tabata cu bo pensamentunan"?

N'e mes momento ei Brosede a bini na nan mesa.

„Qui un sorpresa", el a grita na su manera di babel. „Dieter, nomber, ora cu despues aya nos a despedi di otro, m'a quere cu lo b'a bula bai Hamburg unbez".

Dieter a lamta para net. El a hosika un poco, pero ni Gerda ni tampoco Brosede por a ripara esaqui.

„Hallo, torro bieu", el a bisa i a duna Brosede man. „Bo ta bin sinta toch un ratu sigur na nos mesa"?

„Basta cu esei ta permiti", su amigu a duna pa contesta. „Pero mi no ta gusta di ser un estorbo pa ningun hende".

„Bo n' ta stroba absolutamente", Dieter a bisa. „Permiti mi presenta boso na otro. Esaqui ta sr. Brosede, esaqui ta srta. Gertheim".

Brosede a saluda Gerda decentemente i a bai cai sinta. Sin cu nan a ripara el a cai sinta ta contempla e mucha muhe bella, cu su figura esbelto cu tabata parce un dama foi circulonan aristocrat. Su figura, su manera i e prendanan cu e tabatin na su curpa tabata pruebanan evidente cu e no por tabata ni bicinja di miseria.

Dieter a pidi mas bebida, pero Brosede no a ripara esaqui absolutamente. Practicamente Gerda a encante, su curazon tabata palpita cu irregularidad i un intranquilidad stranjo a podera di dje. E no por a duna di minimo aclaracion pa loque na e momento ei e tabata sinti. Pero un cos e tabata sa sigur: e tabata envidia Dieter.

„Bo n' quier bebe huntu cu nos"?

E pregunta aqui dirigi na dje a haci Brosede regresa 'trobe na mundo di realidad. El a queda ta mira Dieter i a cohe su glas na man. I visiblemente su man tabata tembla un ratu.

„Naturalmente i na honor di quende lo nos bebe"?

„Riba nos compromiso".

Brosede su curazon a krimp den otro. El a queda ta fiha su amigu i e tabatin molester pa sconde emocion. „Compromiso"? el a murmura.

„Si, nos a compremete awe", Gerda a confirma. Tabatin un glans caluroso den su wowonan.

„Bo no a bisa mi nada respecto esei awe mainta".

„Pero mi n' por a conta bo esei ainda awe mainta, pasobra e ora ei mi mes no tabata sa esei ainda".

„Wel, en todo caso masha pabien anto", Brosede a responde cu dificultad. Mi ta desea abo, srta. Gertheim i abo sr. Dieter tur felicidad di mundo pa boso por goza di tur placernan di e fecha aqui".

Nan a proos cu otro. Gerda a toca un rato solamente cu su lipnan na e glas, pero Dieter i Brosede a liquida nan glas unbez.

„Siguiente triet ta di mi", Brosede a bisa. Pero e ora ei lo no ta bitternan chiquito, Dieter".

„Haci numa loque bo n' por larga", Dieter a bisa. „Pero en todo caso foi awor caba mi quier combida bo di bini Dusseldorf. Anto aya lo nos celebra nos compromiso oficialmente".

„Wel, si mi por haci mi curpa liber, indudablemente lo mi ta cerca boso".

„Indudablemente lo ta un honor pa mi si bo por ta aya", Gerda a bisa carinjosamente di su banda.

1. „E persona Smythe ta un gran persona. E por presta nos causa un gran prestigio". 2. „Pero bo a bisa cu bo tabata kier un tynista"! 3. „E Smythe aki ta un gran homber, cuné na cabez nos por traha indefinitivo sin e minimo sospecho". „Brush, ta loko bo ta"? 4. „Awor nos ta trahando sin e minimo sospecho. Ta kende tin mester di Smythe"?

THIS FELLOW SMYTHE IS A WORLD FIGURE. HE COULD LEND GREAT PRESTIGE TO OUR CAUSE—
BUT YOU SAID YOU WANTED A TYPIST!
THIS MAN SMYTHE IS BIG. WITH HIM AS A "FRONT" WE COULD OPERATE INDEFINITELY WITHOUT THE TINIEST TAINT OF SUSPICION.
BRUSH, HAVE YOU GONE NUTS?
"WE'RE OPERATING WITHOUT THE TINIEST TAINT OF SUSPICION NOW. WHO NEEDS SMYTHE?"
CHESTER GOULD
Reg. U.S. Pat. Off.: © 1962 by The Chicago Tribune

1. „E luz ta mustra cu a pasa tres dia y nochi.." 2. „Nan ta amiga pero algo laat.." 3. „A keda mi tres bala.. Cuanto mas mi mester warda"?

LA LUZ MUESTRA QUE HAN PASADO TRES DÍAS Y NOCHES...
SON AMIGAS, PERO ALGO TARDE...
ME QUEDAN TRES BALAS... ¿CUÁNTO ESPERARÉ?
Derechos Reservados.

Actual situacion na Argelia ta larga hopi di desea

ARGEL, 8 mei. — Ayera atentadonan den e territorio di Argel y becindario a costa bida di ocho Argelino, entre cual tin dos muher. 12 Mahometano a keda herida. Tambe un Frances y un Imbencita ta herida.

Ayera nochi tempran 11 Argelino na Argel y becindario a perde nan bida como consecuencia di atentadonan terrorista, mientras tin 14 herido. Entre e mortonan tin 4 hende muher. E tiramentu di muhernan Mahometano mata, ta un desarollo nobo den e drama Argelino.

Ayera nan a secuestra na Argel 4 Europeo.

Esaki ta trabao di Argelinonan. Nan a aresta e fin di siman cu a caba 20 grupo di ehercito secreto den e cindadnan di Argel.

Mas di trescien Argelino, a k'bra ayera, despues cu d'ez kneedbom a explota deo e direccion di Kasjba (barrio Argelino), e barricada di prikkeldraad rond dje plaza di goberno na Argel.

Un cantidad di nan ta arma cu palo y barranan di heru. Pol's di seguridad a tira riba nan y a strobanan di drenta den e barrionan Europeo. Pero pa un Europeo polis di seguridad tabata laat. E multitud furioso a hinke mata.

Victimanan na Argelia

Ayera nan a comete den henter Argelia mas di 36 atentado, cu a costa bida di 30 persona. Tabatin 29 herido.

Trupanan di ercreito secreto a horta ayera na asaltonan na Argel, na Sidi Bel Abbas (na sur di Oran) y den e cindad di Oost Argelia, Bone, un suma di 120.000 florin. Masha tribi tabata e atake di siete Europeo arma, haci riba un postkantoor den centro di Argel cu tabata bon vigila.

Ayera nochi un grupo di ehercito secreto a horta for dje ayuntamentu na Bone e lista cu nombernan di votadornan.

SURESTE DI AFRICA

PRETORIO, 8 mei. — Premier Verwoerd di Sur-Africa a anuncia cu e president y e sub president dje comicion di Nacionnan Uni pa sureste di Africa a acepta su invitacion pa un bishita na e territorio aki. E invitacion no ta contene, cu Sur Africa ta reconoce ningun gobernacion di Nacionnan Uni riba sureste di Africa.

E dos funcionarionan di Nacionnan Uni por mira na sureste di Africa, loke nan kier y papia cu kende cu nan kier.

Anja pasa Verwoerd a ninga un comision di Nacionnan Uni entrada na e territorio aki.
Sur Africa ta goberna sur-west Africa bao di un mandato dje anterior union di pueblonan.

E ta ninga di pone e territorio aki bao di gobernacion di Nacionnan Uni.

Atrobe pa di tantu bez president Betancourt ta banje dilanti dificultadnan di mas grandi cu motibu di ultimo irregularidadnan den pueblo Venezolano cu intriga intimidacion spionage y falsedad. Sinembargo cu ayudo di ebercito fiel nan nan patria nan a logra domina e situacion y a corre cu e bochincheronan cu tabata 300 na cantidad. Luego paz tabata reina trobe na e luga. Sinembargo President Betancourt a baci un apelacion na tur ciudadano di cumpli fiel cu nan deber na desarollo y adelanto di nan pais
E pjersonadt.

BRITISH EUROPEAN AIRWAYS TA LIMITA SERVICIONAN

LONDEN, 8 mei. — British European Airways" a anuncia un limitacion drastico di servicionan como consecuencia di un conflicto di salario cu e electriciens di London airport. Esakinan no ta mishi cu ningun instrumento den avionnan mientras nan no hanja ni 25 cent mas pa ora. Cu entrada di diarason awor mei anochi te na fin di mei nan lo stop tur vuelonan entre Londen. Austria. Belgica. Tsiech Slovakia. Sur Alemania. Hamburg. Hulanda. Irlandia. Polonia y Union Sovietica.

MINISTER BRAZILENJO PA BONN

BONN, 8 mei. — E minister Brazilenio di exterior. Dantas, lo bai dia 17 di mei na Bonn pa un bishita. E gobierno federal a invita e minister aki pa bishita e republica federal durante su viahe door di Europa.

Dia 18 di mei president Leuhke, e canciller Adenauer y e minister di exterior, Schroeder, lo ricibi Dantas pa deliberacionnan politico.

QUEHO CONTRA GIZENGA

LEOPOLDSTAD, 8 mei. — Den un rapport di un comision parlamentario, riba cual nan a vota, nan ta referi entre otro na un cantidad di cartanan y un telegram cu Gizenga a manda pa president Nasser di Republica Arabe Uni, den cual nan ta p'di pa equipo militar pa resistencia contra autoridadnan militar na Leopoldstad.

E peticion ey ta for di juli 1961 ora cu e parlamento tabata pa reuni pa instala un gobierno nobo.

Door di acusa Gizenga e camara mes ta tuma iniciativa pa persecucion y ta exigi condenacion di acusado. asina e rapport ta bisa. E ehecucion sinembargo mester worde haci pa huez.

Diferente miembro di e partido Conakat di Tsjombe a vota contra Gizenga.

SEGNI ELIGI PRESIDENT DI ITALIA

ROMA, 8 mei. — Parlamento di Italia ayera nochi a eligi e candidato oficial di partido Cristian Democratico, Antonio Segni, na di nuebe eleccion como president di Italia.

Segni a hanja 443 voto contra su adversario principal. Guiseppe Saragat, 334.

Professor Antonio Segni, e president nobo di Italia, casi por bisa continuamente 16 anja largu tabata forma parti di gobierno Italiano. Den e periodo ey e profesor, di 71 anja, tabata na cabes di su propio gabinete. Su prome gabinete a keda na mando di juli 1955 te na mei 1957. E di dos a worde forma na februari di 1959 y tabata existi algu mas cu anja.

Den otro gabinetenan Segni a ocupa puesto di minister di agricultura, ensenyanza y defensa. E ultimo dos anjanan e tabata minister di exterior.

E PUEBLONAN CU TA NA PODER NA GHANA

GHANA, 8 mei. — Na Accra nan a publica e proyecto nobo di programa dje partido convencial di pueblo cu ta na poder na Ghana. Den esaki nan a bisa tambe cu un sistema di partido por haci posibel pa goberna na Africa.

Pa e proyecto di programa aki e plan pa desarollo di Ghana mester ta basa den e siete anjanan cu ta bini. E partido di congreso mester decidi na juni di e anja aki.

NAN A TUMA CORANT FRANCES NA BELGIA DEN BESLAG

BRUSSEL, 8 mei. — Un edicion dje corant Frances „Paris Jour", a wordu tuma den beslag na Belgia pasombra e tabatin un articulo, cu nan ta hanja contra reina Fabiola.

Polis a pone beslag riba e corant prome cu nan a cuminza bendela. Tambe den un cantidad di tienda cu a logra obtene e corant polis a bai pa tuma e corantnan aki.

GENERACION NOBO DI JETNAN

DEN HAAG, 8 mei. — Mientras nan ta trahando den e fabricanan di avion den mundu of nan ta bai cumiza cu e construccion di jetnan dje ultimo typo, e technica di aviacion ta basta tempu caba ocupa cu e construccion di un generacion nobo di jet.

E generacion aki lo consisti di jetnan cu ta subi y ateriza vertical, y nan tin mester di menos lugar pa subi.

Varios combinacion di construccion di avion, entre cual tin Fokker Republic, a manda proyectonan pa un jet cu ta subi y ateriza vertical cu NAVO mester escoge.

PRESIDENT NOBO PA EL SALVADOR

SAN SALVADOR, 8 mei. — Teniente coronel Julio A. Rivera a worde eligi door di e comitiva di eleccion na Salvador, oficialmente a declara teniente coronel Julio A. Rivera eligi como president di e republica.

Vice president ta dr. Francisco Roberto Lima. Tur dos ta lidernan di e partido nacional di reconciliacion.

E president nobo lo acepta su puesto dia prome di juli. E eleccionnan presidencial a worde tene dia 29 di april.

„De Antilliaanse Periodieke Pers" a habri diadomingo anochi bao di auspicio di Openbare Leeszaal en Bibliotheek un exposicion. Di i.p.d. inicladora Srta. Dalpne M. Labega, coleccionista S.A.L. Maduro y deputado Jossy Martina.

INGLATERRA Y MERCA KIER STOP BRINGAMENTU NA LAOS

WASHINGTON, 8 mei — Actualmente Inglaterra y Merca ta delibera con nan mester pone un fin na e bringamentunan nobo na Noord Laos, caminda e capital provincial Nam Thain a cai den man di e forzanan izquierdista di Pathet Lao. Nan kier laga e comision internacional di control pa Laos haci un investigacion y restablece e stopmentu di tira.

PRUEBA FRANCES NUCLEAR

Di e mesun tempu nan a tende cu nan a laga un arma nuclear leve explota. Segun noticianan no confirma Francia a haci tambe na invierno di anja pasa un explosion nuclear bou di terra den Sahara. E prueba cu nan a haci awe ta e di dos prueba bow di terra y e di seis den e programa di pruebanan nuclear frances.

Un vocero dje minister di defensa di pais, a confirma despues, cu dia prome di mei, nan a haci un explosion bow di terra na Sahara den cader dje programa cu e gobierno a stipula pa pruebanan nuclear. Nan no kier a duna mas particularidadnan.

WILHELM GREWE NA BONN

BONN, 8 mei — Wilhelm Crewe, e embahador di Alemania West na Washington, a wordu llama na Bonn pa deliberacion. Nan ta spera na Bonn, cu nan lo cambia Crewe di lugar. Despues cu nan a tende algu dje plan mericano na Berlin su relacion cu State Department a bira menos, maske canciller Adenauer a declara cu Crewe ta inocente dje indiscrecionnan.

E CONFERENCIA DI DESARME

GINEBRA, 8 mei — For di fuentenan bon informa na Ginebra nan a tende, cu e ocho paisnan neutral y 4 estado occidental cu ta tuma parti na e conferencia di desarme, ta contra un proposicion inoficial di Union Sovietica, cu nan lo suspende e conferencia dia prome di juni pa dos luna y cu nan lo reuni atrobe na New York. Segun observadornan diplomatico occidental Rusia kier tuma durante e receso su pruebanan nuclear pasobra e no kier haci esaki mientras e deliberacionnan di desarme ta sigui su curso.

Segun fuentenan menciona occidente ta desea di interumpi e conferencia den medio verano.

NOORD RHODESIA

NACIONNAN UNI, 8 mei — Un subcomite dje comision special di Nacionnan Uni pa colonialismo pa bisa cu nan ta contra e stipulacion di un fecha riba cual Inglaterra mester a consede na Noord Rhodesia independencia. E sub comision di seis a rechaza un proposicion ruso pa stipula dia 31 di decembr como fecha dje declaracion.

E sub-comision ta haciendo un proyecto di resolucion pa cu e comision especial.

ARIES
21 Maart — 20 April



Tira un bista vigilante riba placa contant i propiedadnan valeroso, pasobra perdida tabata menazu pa via di perdida.

TAURUS
21 April — 20 Mei



Hendenan cu ta malo of cu ta den necesidad tin mester di bo ayudo. Haci algu pa nan.

GEMINI
21 Mei — 20 Juni



Ta masha inhuicioso na confia bo secretonan na hendenan cu bo no conoce. Waak i sondea nan personalidad.

CANCER
21 Juni — 22 Juli



Bo tin sublime aspectonan riba cada terreno cu ta mas o menos di calidad objectivo.

LEO
23 Juli — 22 Augustus



E dia di awe bo haci bo cosecha hopi exito, basta cu bo munstra bo energia i no larga ningun hende ganja bo.

VIRGO
23 Augustus — 22 September



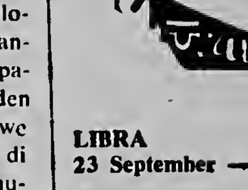
No fia placa na otro ni tampoco di otro, basta cu bo por evita esei. Pone tino riba bo financia.

LIBRA
23 September — 22 October



Larga tur cos si gui manera e ... bai; tur cos lo bini cla, pasobra bo ta mira e cos nan mucho ma sombrio cu nan ta.

SCORPIO
23 October — 22 November



Loque antes b... haci bon, awor l... tira su producto nan. No tene mi... du di papia c... otronan ora cu b... tin mester di algu

SAGITARIUS
23 November — 21 December



Haci tur bo be... pasobra bo p... hanja sosten i ap... yo di otronan. T... loque bo haci a... ta bao di b... signo.

CAPRICORNIUS
22 December — 19 Januari



Percura pa bo ... cibonan no su... otro. No fia m... cho placa i perc... ra di no haci g... tu cu bo no p... paga.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari



Influencianan ... dia di awe ta ... da bo menora ... lacionnan tan... den bida priva ... mo objectivo.

PISCES
19 Februari — 20 Maart



Cuminza tempr... pasobra awe h... cos lo bo por ... si. Percura pa ... no queda fayo ... energia.

EL DIARIO DE UNA VIDA presenta pa cortesia di: PIET'S SODA FOUNTAIN
★ e mehor adres pa snacks, tur close di dushi, softdrinks, ice-cream y revistas

1. „Pakiko no representa e tragico fin di uno di e socionan? Ta solamente un cuchu skerpi nos mester pa esaki". 2. „Mi no ta kere cu esey mester figura den nos plannan Dundee. Ningun hende excepto di abo sa di e incidente aki". 3. „Masha bon. Lo mi dera mi mortonan y cambiando di tema.. Bo kier a bai keiro cu mi"? „Kiko? Oh bon, si".







PEPITA pa cortesia di: Antillian Hardware Co
Bo mehor adres pa HERMENT, Y TUR MATERIAL DI CONSTRUCCION!

2. „Lorenzo". 3. „Bo a usa mi serbete na luga di esun di bo"! 4. „Bo no tin duele"?







